

BreastScreen è l'ideale per lei?



BreastScreen
Victoria

Caring about Women

Queste informazioni riguardano la mammografia per individuare il cancro alla mammella.

Cos'è BreastScreen Victoria?

BreastScreen Victoria fa parte di BreastScreen Australia, il programma nazionale di mammografia. BreastScreen Victoria invita le donne di età compresa tra i 50 e i 74 anni, che non hanno sintomi di patologie alla mammella, a sottoporsi ad una mammografia gratuita ogni due anni. BreastScreen Victoria è un servizio gratuito per il quale non occorre un'impegnativa da parte del medico. Le strutture sanitarie dove si può effettuare la mammografia gratuita si trovano in tutto il Victoria, e si può scegliere quella più comoda da raggiungere.

Che cos'è la mammografia?

La mammografia è una radiografia della mammella che consente di rilevare la presenza di cancri troppo piccoli per essere visti o percepiti al tatto. Una diagnosi precoce dà maggiori possibilità di un esito favorevole. È dimostrato che la mammografia può salvare la vita alle donne nella fascia di età compresa tra i 50 e i 74 anni.

Perché sono stata invitata a sottopormi ad una mammografia?

Le donne nella fascia di età compresa tra i 50 e i 74 anni sono invitate a sottoporsi ad una mammografia ogni due anni. È infatti dimostrato che in questa fascia d'età si traggono maggiori benefici. Le donne al di sotto dei 40 anni non hanno diritto ad accedere ai servizi di BreastScreen Victoria poiché la mammografia non dà risultati efficaci in questa fascia d'età. Per maggiori informazioni riguardanti la sua fascia d'età, visiti il sito breastscreen.org.au.

Le donne di età compresa tra i 40 e i 49 anni e quelle oltre i 74 anni sono invitate a parlare col proprio medico dei benefici e dei rischi della mammografia, tenendo presenti le esigenze di salute individuali.



La mammografia fa al caso mio?

Ogni donna deve decidere autonomamente se sottoporsi o meno alla mammografia. Per maggiori informazioni sui benefici e gli effetti collaterali della mammografia visiti il sito breastscreen.org.au.

Alcune donne potrebbero aver bisogno di cure e di servizi di assistenza non inclusi nella mammografia. Se lei ha:

- un **cambiamento anomalo** al seno, per esempio un nodulo, dolore o secrezioni dal capezzolo
- una **consistente storia familiare** di cancro alla mammella e/o di cancro alle ovaie
- avuto il **cancro alla mammella** negli ultimi cinque anni

potrebbe non avere diritto ai servizi di BreastScreen Victoria e dovrebbe rivolgersi al suo medico.

Anche le donne con protesi al seno sono invitate a sottoporsi alla mammografia. Al momento della prenotazione dell'appuntamento, si prega di informare il personale dell'eventuale presenza di protesi al seno.

Sono a rischio?

In Victoria **1 donna su 8** svilupperà il cancro alla mammella nell'arco della propria vita.



La maggior parte delle donne con il cancro alla mammella **non** ha una storia familiare della malattia.



L'invecchiamento

è il più grande fattore di rischio per lo sviluppo del cancro alla mammella.



Cosa succede durante una visita a BreastScreen?

Sottoporsi ad una mammografia richiede solo 10 minuti. Visiti il sito breastscreen.org.au per guardare un video che illustra questa semplice procedura e per trovare maggiori informazioni su cosa accade durante una visita a BreastScreen.

Le sue radiografie verranno controllate da almeno due tecnici sanitari specializzati in mammografie. I risultati verranno inviati per posta a lei e, previo consenso, al suo medico.

Ogni quanto dovrei sottopormi alla mammografia?

BreastScreen Victoria consiglia alle donne di età compresa tra i 50 e i 74 anni di sottoporsi ad una mammografia una volta ogni due anni. È importante ripetere l'esame ogni due anni per individuare eventuali anomalie.

La mammografia è sicura?

Ogni volta che si sottopone ad una mammografia, il seno viene esposto ad una piccola quantità di radiazioni. Le radiazioni a cui ci si espone durante una mammografia, equivalgono a 18 settimane di esposizione alle radiazioni naturali presenti normalmente nell'ambiente. Le ricerche dimostrano che i benefici della mammografia per la diagnosi precoce del cancro sono superiori ai rischi collegati alle radiazioni.

È un esame doloroso?

Durante una mammografia è normale avvertire una sensazione di disagio, ma tale sensazione dovrebbe durare solo per pochi secondi. Ciò accade perché, per ottenere delle immagini chiare, il seno viene pressato con forza tra due lastre del macchinario per la mammografia. In caso di dolore informi il radiologo poiché la procedura può essere interrotta in qualsiasi momento.

Come posso prestare attenzione a eventuali cambiamenti al seno?

Anche se si sottopone alla mammografia ogni due anni, è importante che presti attenzione a eventuali cambiamenti al seno poiché il cancro alla mammella può svilupparsi in qualsiasi momento.

Le raccomandiamo di:

- Imparare a conoscere il modo in cui il seno appare e viene percepito normalmente al tatto e di recarsi immediatamente dal suo medico, qualora dovesse notare dei cambiamenti insoliti come noduli, dolore o secrezioni dal capezzolo, anche se l'esito della mammografia è risultato normale.
- Parlare col suo medico del suo rischio di cancro alla mammella e della necessità di sottoporsi alla mammografia.

Quali sono i limiti della mammografia?

La mammografia è attualmente lo strumento più affidabile per l'individuazione del cancro alla mammella, ma non è in grado di individuare tutti i tipi di cancro. Vi è una piccola possibilità che la mammografia risulti normale anche in presenza di un cancro alla mammella. Ad un numero molto limitato di donne viene diagnosticato il cancro alla mammella nel periodo che intercorre tra due mammografie.

Dopo la mammografia, ad alcune donne verrà chiesto di ritornare per sottoporsi ad ulteriori esami, se la radiografia presenta delle anomalie. Molte delle donne a cui viene chiesto di ritornare non hanno il cancro.

Ad alcune donne che si sottopongono alla mammografia, verrà diagnosticato e sottoposto a trattamento un cancro alla mammella che non avrebbe causato problemi. In questi casi si parla di eccesso di diagnosi. Poiché non è possibile stabilire quali cancri alla mammella possano rivelarsi mortali, il trattamento viene offerto a tutte le donne a cui viene diagnosticato il cancro alla mammella.

È una sua scelta

La mammografia è una sua scelta... e ogni donna è diversa. Per aiutarla a decidere in modo informato se sottoporsi o meno alla mammografia, visiti il sito breastscreen.org.au o ne parli con il suo medico.

La mammografia



è **gratuita**



si fa in **10 minuti**



non ha bisogno dell'**impegnativa del medico**



viene effettuata da **personale medico femminile**



si può effettuare in una struttura sanitaria vicina a lei **in tutto il Victoria**

Prenoti sul sito breastscreen.org.au oppure chiami il **13 20 50**



Per ulteriori informazioni: breastscreen.org.au



Chiami il **13 14 50** e chiedi di essere messa in contatto con BreastScreen Victoria



Per informazioni nella sua lingua: breastscreen.org.au/translations

TTY 13 36 77 se ha problemi di udito o difficoltà di linguaggio.



BreastScreen Victoria ringrazia il Governo del Victoria per il sostegno.